

Unser Büro

In unserem Team arbeiten qualifizierte Übersetzer*innen und ausgebildete Prüfer*innen.

Wir sind zertifiziert und dürfen das Siegel für Leichte Sprache vergeben. Das Siegel garantiert, dass die Texte den Regeln entsprechend übersetzt und geprüft worden sind.

Durch ihre Mitarbeit im Büro für Leichte Sprache leisten unsere Prüfer*innen einen ganz eigenen, unverzichtbaren Beitrag zur Inklusion.



Büro für
Leichte Sprache



Weitere Angebote

Wir bieten Schulungen zur Übersetzung in Leichte Sprache an.

03/2024 Fotos und Illustrationen: © Lebenshilfe Witten

Kontakt:

Samira Dräbing

Tel. 02302 2895-412

E-Mail s.draebing@lh-witten.de

Weitere Infos finden Sie unter:

www.lebenshilfe-witten.de



Büro für
Leichte Sprache



Unser Dienst
für Übersetzungen
in Leichte Sprache





Was ist Leichte Sprache?

Viele Texte in unserem Alltag sind komplex, schwer verständlich und damit nicht barrierefrei.

Leichte Sprache vereinfacht Inhalte und erklärt sie mit Bildern. Kurze Sätze, große Schrift und die Erklärung schwieriger Begriffe erleichtern das Lesen und das Verständnis. So bekommen zahlreiche Menschen Zugang zu wichtigen Informationen.

Anders als einfache Sprache folgt Leichte Sprache festen Regeln.

Die wichtigste Regel: Alle Texte müssen von Leser*innen aus der Zielgruppe geprüft und verstanden worden sein.

Nur sie können beurteilen, ob die Inhalte wirklich leicht verständlich sind.

Unsere ausgebildeten Prüfer*innen sind alle Menschen mit Unterstützungsbedarf.

Für wen übersetzen wir?

Nur wer wichtige Informationen richtig versteht, kann selbstbestimmt leben und teilhaben.

Die Zielgruppe für Texte in Leichter Sprache ist größer als man denkt.

In Deutschland gibt es heute rund sieben Millionen Menschen, die auf Angebote in barrierefreier Sprache angewiesen sind.

Es sind Menschen mit

- **Geistiger und körperlicher Behinderung**
- **Lernschwierigkeiten**
- **Legasthenie**
- **Aphasie**
- **Demenzerkrankung**
- **Migrationshintergrund**
- **geringen Deutschkenntnissen sowie gering Literalisierte**

Tatsächlich nutzt es allen Menschen, wenn Texte übersichtlich und verständlich sind.

Was übersetzen wir?

Wir übersetzen und prüfen

- **Formulare**
- **Flyer und Broschüren**
- **Verträge**
- **Gesetzestexte**
- **Onlinetexte**
- **Patienteninformationen und vieles mehr**

Jeder Text kann in Leichte Sprache übersetzt werden. Wir beraten Sie individuell. Auf Wunsch nehmen wir auch nur die Prüfung Ihrer eigenen Texte vor.

Gesetzliche Vorgaben

Öffentliche Einrichtungen sind gesetzlich verpflichtet, Informationen auf Nachfrage in Leichter Sprache anzubieten. Auf ihren Websites müssen wesentliche Inhalte in Leichter Sprache verfügbar sein.

Mehr Infos zu den gültigen Gesetzen unter: www.lebenshilfe-witten.de